



NEGERI PULAU PINANG

Warta Kerajaan

DITERBITKAN DENGAN KUASA
GOVERNMENT OF PENANG GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 51

30hb Ogos 2007

No. 18

AKTA PERHUTANAN NEGARA 1984
(Akta 313)
NATIONAL FORESTRY ACT 1984
(Act 313)

No. 364.

PELANTIKAN DI BAWAH SEKSYEN 3
APPOINTMENT UNDER SECTION 3

Pada menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 3(1) Akta Perhutanan Negara [Akta 313], Pihak Berkuasa Negeri Pulau Pinang dengan ini melantik Encik Ramlee bin Ahmad, Pemelihara Hutan (Gred G27) sebagai Penolong Pengarah Perhutanan Negeri berkuat kuasa mulai 16 April 2007.

In exercise of the power conferred by subsection 3(1) of the National Forestry Act [Act 313], the State Authority of Penang hereby appoints Encik Ramlee bin Ahmad, Conservator of Forest (Gred G27) as the Assistant State Director of Forestry with effect from 16 April 2007.

PEMBATALAN PELANTIKAN
REVOCATION OF APPOINTMENT

Pelantikan Encik Yusof bin Safie, Penolong Pengarah Perhutanan Negeri Pulau Pinang yang disiarkan dalam *Warta Kerajaan* No. 87 bertarikh 3 Mac 2004, adalah dengan ini dibatalkan.

The appointment of Encik Yusof bin Safie, as Assistant State Director of Forestry published *Gazette* Notification No. 87 dated 3 March 2004 is hereby revoked.

Bertarikh 10 Ogos 2007
Dated 10 August 2007
[PSUKPP/(S)/01/1011/7]

VIJAYALAKCHIMI A/P UBRAMANIAM
Bahagian Sumber Manusia
b.p. Setiausaha Kerajaan
Pulau Pinang

KANUN TANAH NEGARA
(Akta 56 tahun 1965)
NATIONAL LAND CODE
(Act 56 of 1965)

No. 365.

(Seksyen 62)
PERIZABAN TANAH BAGI MAKSUD AWAM
(Section 62)
RESERVATION OF LAND FOR PUBLIC PURPOSE

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh subseksyen (1) seksyen 62 Kanun Tanah Negara [*Akta 56 tahun 1965*], Pihak Berkuasa Negeri Pulau Pinang dengan ini telah merizabkan tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini menjadi tanah rizab bagi maksud awam iaitu sebagai kawasan lapang dan telah menetapkan bahawa Setiausaha Kerajaan dilantik sebagai Pegawai Pengawal dan Majlis Perbandaran Pulau Pinang sebagai agensi penyelenggara.

In exercise of the powers conferred by subsection (1) of section 62 of the National Land Code [*Act 56 of 1965*], the State Authority of Penang hereby reserves the land described in the Schedule hereto to be federal reserved land for public purposes, to wit, a site for open space and has designated State Secretary to have the control and Majlis Perbandaran Pulau Pinang to maintain the said reserved land.

JADUAL/SCHEDULE

Daerah—Barat Daya. Mukim/Bandar—6. No. Pelan Diakui—41911. No. Lot—1229.
Luas—396 meter persegi.

Bertarikh 31 Julai 2007
Dated 31 July 2007
[PTG/PS/BD/282. PUBLPP 7-2002/9. PTBD/C/17/99]

NG WEE KOK
Setiausaha
Majlis Mesyuarat Kerajaan
Pulau Pinang

No. 366.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh subseksyen (1) seksyen 62 Kanun Tanah Negara [*Akta 56 tahun 1965*], Pihak Berkuasa Negeri Pulau Pinang dengan ini telah merizabkan tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini menjadi tanah rizab bagi maksud awam iaitu sebagai kawasan lapang dan telah menetapkan bahawa Setiausaha Kerajaan dilantik sebagai Pegawai Pengawal dan Majlis Perbandaran Pulau Pinang sebagai agensi penyelenggara.

In exercise of the powers conferred by subsection (1) of section 62 of the National Land Code [*Act 56 of 1965*], the State Authority of Penang hereby reserves the land described in the Schedule hereto to be federal reserved land for public purposes, to wit, a site for open space and has desingnation State Secretary to have the control and Majlis Perbandaran Pulau Pinang to maintain the said reserved land.

JADUAL/SCHEDULE

Daerah—Barat Daya. Mukim/Bandar—4. No. Pelan Diakui—40579. No. Lot—1566. Luas—455 meter persegi.

Bertarikh 31 Julai 2007

Dated 31 July 2007

[PTG/PS/BD/273. PUBLPP 6-2001/9. PTBD/C/17/97]

NG WEE KOK

Setiausaha

Majlis Mesyuarat Kerajaan

Pulau Pinang

No. 367.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh subseksyen (1) seksyen 62 Kanun Tanah Negara [*Akta 56 tahun 1965*], Pihak Berkuasa Negeri Pulau Pinang dengan ini telah merizabkan tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini menjadi tanah rizab persekutuan bagi maksud awam iaitu sebagai tapak tangki najis dan telah menetap bahawa Pesuruhjaya Tanah Persekutuan dilantik sebagai Pegawai Pengawal dan Ketua Pengarah Perkhidmatan Pembetungan sebagai agensi penyelenggaraan tanah tersebut.

In exercise of the powers conferred by subsection (1) of section 62 of the National Land Code [*Act 56 of 1965*], the State Authority of Penang hereby reserves the land described in the Schedule hereto to be a federal reserved land for public purposes, to wit, a site for sewage treatment plant and designated Federal Land Commissioner to have the control and maintain by Chief Director of Sewage Treatment Plant of the said reserved land.

JADUAL/SCHEDULE

Daerah—Seberang Perai Utara. Mukim—11. Lot—5150. P.A. No.—21186. Luas—617 meter persegi.

Bertarikh 2 Ogos 2007

Dated 2 August 2007

[PTG/PS/SPU/586. PTSPU/C/726]

NG WEE KOK

Setiausaha

Majlis Mesyuarat Kerajaan

Pulau Pinang

No. 368.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh subseksyen (1) seksyen 62 Kanun Tanah Negara [*Akta 56 tahun 1965*], Pihak Berkuasa Negeri Pulau Pinang dengan ini telah merizabkan tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini menjadi tanah rizab bagi maksud awam iaitu sebagai kawasan lapang dan telah menetap bahawa Setiausaha Kerajaan dilantik sebagai Pegawai Pengawal dan Majlis Perbandaran Seberang Perai sebagai agensi penyelenggaraan tanah tersebut.

In exercise of the powers conferred by subsection (1) of section 62 of the National Land Code [*Act 56 of 1965*], the State Authority of Penang hereby reserves the land described in the Schedule hereto to be a reserved land for public purposes, to wit, a site for open space and has designation State Secretary to have the control and maintain by Majlis Perbandaran Seberang Perai of the said reserved land.

JADUAL/SCHEDULE

Daerah—Seberang Perai Utara. Mukim—5.

Lot	P.A. No.	Luas
5209	43008	453 meter persegi
5210	43008	184 meter persegi
5211	43010	160 meter persegi

Bertarikh 2 Ogos 2007

Dated 2 August 2007

[PTG/PS/SPU/778. PTSPU/C/941]

NG WEE KOK

Setiausaha

Majlis Mesyuarat Kerajaan

Pulau Pinang

No. 369.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh subseksyen (1) seksyen 62 Kanun Tanah Negara [*Akta 56 tahun 1965*], Pihak Berkuasa Negeri Pulau Pinang dengan ini telah merizabkan tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini menjadi tanah rizab bagi maksud awam iaitu sebagai tapak kolam pengolahan kumbahan dan telah menetapkan bahawa Pesuruhjaya Tanah Persekutuan dilantik sebagai Pegawai Pengawal dan Ketua Pengarah Perkhidmatan Pembetungan sebagai agensi penyelenggaraan tanah rizab tersebut.

In exercise of the powers conferred by subsection (1) of section 62 of the National Land Code [*Act 56 of 1965*], the State Authority of Penang hereby reserves the land described in the Schedule hereto to be a federal reserved land for public purposes, to wit, a site for sewage treatment plant and has designated Federal Land Commissioner to have the control and maintain by Chief Director of Sewage Treatment Plant of the said reserved land.

JADUAL/SCHEDULE

Daerah—Seberang Perai Utara. Mukim—5. Lot—5206. P.A. No.—43009. Luas—1259 meter persegi.

Bertarikh 2 Ogos 2007

Dated 2 August 2007

[PTG/PS/SPU/778. PTSPU/C/941]

NG WEE KOK

Setiausaha

*Majlis Mesyuarat Kerajaan
Pulau Pinang*

No. 370.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh subseksyen (1) seksyen 62 Kanun Tanah Negara [*Akta 56 tahun 1965*], Pihak Berkuasa Negeri Pulau Pinang dengan ini telah merizabkan tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini menjadi tanah rizab bagi maksud awam iaitu sebagai kawasan lapang dan telah menetapkan bahawa Setiausaha Kerajaan dilantik sebagai Pegawai Pengawal dan Majlis Perbandaran Pulau Pinang sebagai agensi penyelenggara.

In exercise of the powers conferred by subsection (1) of section 62 of the National Land Code [*Act 56 of 1965*], the State Authority of Penang hereby reserves the land described in the Schedule hereto to be federal reserved land for public purposes, to wit, a site for open space and has designated State Secretary to have the control and Majlis Perbandaran Pulau Pinang to maintain the said reserved land.

JADUAL/SCHEDULE

Daerah—Barat Daya. Mukim/Bandar—9. No. Pelan Diakui—41358. No. Lot—1935.
Luas—636 meter persegi.

Bertarikh 2 Ogos 2007

Dated 2 August 2007

[PTG/PS/BD/198. PUBLPP 195-1997/10. PTBD/C/1/96]

NG WEE KOK

Setiausaha

Majlis Mesyuarat Kerajaan

Pulau Pinang

No. 371.

(Seksyen 168)

NOTIS-NOTIS BERKENAAN DENGAN CADANGAN HENDAK MENGELUARKAN
HAKMILIK SAMBUNGAN (ATAU SURATAN YANG DIKELUARKAN YANG
BAHARU SEBAGAI GANTINYA)

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 168, Kanun Tanah Negara, notis adalah dengan ini diberi bahawa adalah dicadangkan hendak menggantikan surat hakmilik yang dikeluarkan bagi tanah yang tersebut dalam Jadual di bawah ini kerana sebab-sebab yang berikut:

Untuk menggantikan dokumen hakmilik tetap keluaran yang telah hilang/
rosak.

JADUAL

Bandar/Pekan/Mukim—Bandar Butterworth, Seksyen 1, Daerah Seberang Perai Utara, Pulau Pinang. No. Lot/Petak/PT—Lot 2684. Jenis dan No. Hakmilik—Grn 38293. Luas—307 meter persegi.

Bertarikh 31 Julai 2007

[PTG/PP/76/Jld. 51(80)]

HAJAH SAODAH BINTI NAWAWI

b.p. Pendaftar Hakmilik Tanah

Pulau Pinang

No. 372.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 168, Kanun Tanah Negara, notis adalah dengan ini diberi bahawa adalah dicadangkan hendak menggantikan surat hakmilik yang dikeluarkan bagi tanah yang tersebut dalam Jadual di bawah ini kerana sebab-sebab yang berikut:

Untuk menggantikan dokumen hakmilik tetap keluaran yang telah hilang/
rosak.

JADUAL

Bandar/Pekan/Mukim—Bandar Butterworth, Seksyen 1, Daerah Seberang Perai Utara, Pulau Pinang. No. Lot/Petak/PT—Lot 2686. Jenis dan No. Hakmilik—Grn 38295. Luas—130 meter persegi.

Bertarikh 31 Julai 2007
[PTG/PP/76/Jld. 51(81)]

HAJAH SAODAH BINTI NAWAWI
*b.p. Pendaftar Hakmilik Tanah
Pulau Pinang*

No. 373.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 168, Kanun Tanah Negara, notis adalah dengan ini diberi bahawa adalah dicadangkan hendak menggantikan surat hakmilik yang dikeluarkan bagi tanah yang tersebut dalam Jadual di bawah ini kerana sebab-sebab yang berikut:

Untuk menggantikan dokumen hakmilik tetap keluaran yang telah hilang (STRATA).

JADUAL

Mukim—12, Daerah Barat Daya, Pulau Pinang. No. Lot—5641. Jenis dan No. Hakmilik—Strata Geran HBM 87/M3/2/4. Luas—59 meter persegi.

Bertarikh 2 Ogos 2007
[PTG/PB/BD/2]

AZLAN BIN ABDUL AZIZ
*b.p. Pengarah Tanah dan Galian
Pulau Pinang*

No. 374.

(Seksyen 187B)

NOTIS-NOTIS BERKENAAN DENGAN CADANGAN HENDAK
MENGELUARKAN SURATAN HAKMILIK SEMENTARA YANG BARU

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 187B, Kanun Tanah Negara, notis adalah dengan ini diberi bahawa adalah dicadangkan untuk menggantikan dokumen hakmilik keluaran sementara bagi tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini kerana sebab-sebab yang berikut:

Untuk menggantikan surat hakmilik keluaran yang telah hilang/rosak.

JADUAL

Bandar/Pekan/Mukim—Mukim 14, Daerah Seberang Perai Selatan, Pulau Pinang.
No. Lot/P.T—Lot 3367. Perihal dan No. Hakmilik—HS(D) 1821. Luas—153 meter persegi.

Bertarikh 20 Julai 2007
[PTG/PP/76/Jld. 51(77)]

HAJAH SAODAH BINTI NAWAWI
b.p. Pendaftar Hakmilik Tanah
Pulau Pinang

No. 375.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 187B, Kanun Tanah Negara, notis adalah dengan ini diberi bahawa adalah dicadangkan untuk menggantikan dokumen hakmilik keluaran sementara bagi tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini kerana sebab-sebab yang berikut:

Untuk menggantikan suratan hakmilik keluaran yang telah hilang/rosak.

JADUAL

Bandar/Pekan/Mukim—Mukim 14, Daerah Seberang Perai Tengah, Pulau Pinang.
No. Lot/P.T—Lot 8345. Perihal dan No. Hakmilik—HS(D) 2680. Luas—156 meter persegi.

Bertarikh 26 Julai 2007
[PTG/PP/76/Jld. 51(78)]

HAJAH SAODAH BINTI NAWAWI
b.p. Pendaftar Hakmilik Tanah
Pulau Pinang

No. 376.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 187B, Kanun Tanah Negara, notis adalah dengan ini diberi bahawa adalah dicadangkan untuk menggantikan dokumen hakmilik keluaran sementara bagi tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini kerana sebab-sebab yang berikut:

Untuk menggantikan suratan hakmilik keluaran yang telah hilang/rosak.

JADUAL

Bandar/Pekan/Mukim—Mukim 12, Daerah Barat Daya, Pulau Pinang. No. Lot/P.T—PT 1060. Perihal dan No. Hakmilik—HS(D) 6159. Luas—93.89 meter persegi.

Bertarikh 30 Julai 2007
[PTG/PP/76/Jld. 51(79)]

HAJAH SAODAH BINTI NAWAWI
*b.p. Pendaftar Hakmilik Tanah
Pulau Pinang*

No. 377.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 187B, Kanun Tanah Negara, notis adalah dengan ini diberi bahawa adalah dicadangkan untuk menggantikan dokumen hakmilik keluaran sementara bagi tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini kerana sebab-sebab yang berikut:

Untuk menggantikan dokumen hakmilik keluaran yang telah hilang/rosak.

JADUAL

Mukim—13, Daerah Timur Laut, Pulau Pinang. No. Lot—6736. Perihal dan No. Hakmilik—GMHBM18/M1/4/8. Luas—65 syer unit.

Bertarikh 31 Julai 2007
[PTTL/PP/HG/51]

HAJI MAHYUDDIN BIN HASSAN
*Penolong Pentadbir Tanah
Daerah Timur Laut
Pulau Pinang*

No. 378.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 187B, Kanun Tanah Negara, notis adalah dengan ini diberi bahawa adalah dicadangkan untuk menggantikan dokumen hakmilik keluaran sementara bagi tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini kerana sebab-sebab yang berikut:

Untuk menggantikan dokumen hakmilik keluaran yang telah hilang/rosak.

JADUAL

Mukim—13, Daerah Timur Laut, Pulau Pinang. No. Lot—9940. Perihal dan No. Hakmilik—GM 2305/M1 MENARA B/7/261. Luas—66 syer unit.

Bertarikh 31 Julai 2007
[PTTL/PP/HG/50]

HAJI MAHYUDDIN BIN HASSAN
Penolong Pentadbir Tanah
Daerah Timur Laut
Pulau Pinang

No. 379.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 187B, Kanun Tanah Negara, notis adalah dengan ini diberi bahawa adalah dicadangkan untuk menggantikan dokumen hakmilik keluaran sementara bagi tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini kerana sebab-sebab yang berikut:

Untuk menggantikan suratan hakmilik keluaran yang telah hilang/rosak.

JADUAL

Bandar/Pekan/Mukim—Mukim 01, Daerah Seberang Perai Tengah, Pulau Pinang. No. Lot/P.T—Lot 5685. Perihal dan No. Hakmilik—HS(D) 25351. Luas—170 meter persegi.

Bertarikh 8 Ogos 2007
[PTG/PP/76/Jld. 51(83)]

HAJAH SAODAH BINTI NAWAWI
b.p. Pendaftar Hakmilik Tanah
Pulau Pinang

No. 380.

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 187B, Kanun Tanah Negara, notis adalah dengan ini diberi bahawa adalah dicadangkan untuk menggantikan dokumen hakmilik keluaran sementara bagi tanah yang diperihalkan dalam Jadual di bawah ini kerana sebab-sebab yang berikut:

Untuk menggantikan suratan hakmilik keluaran yang telah hilang/rosak.

JADUAL

Bandar/Pekan/Mukim—Mukim 01, Daerah Seberang Perai Tengah, Pulau Pinang. No. Lot/P.T—Lot 5684. Perihal dan No. Hakmilik—HS(D) 25350. Luas—170 meter persegi.

Bertarikh 8 Ogos 2007
[PTG/PP/76/Jld. 51(82)]

HAJAH SAODAH BINTI NAWAWI
*b.p. Pendaftar Hakmilik Tanah
Pulau Pinang*

No. 381.

(Seksyen 261)

SAMAN KEPADA PENGGADAI SUPAYA HADIR DALAM SIASATAN

Kepada Shamsudin bin A. Karim, yang beralamat di No. 56, Parit Abas, Kuala Kurau, Perak atau 24, Jalan Pala, Taman Usaha, Bukit Mertajam, penggadai dalam gadaian yang tersebut dalam Jadual di bawah ini bagi tanah yang tersebut di dalamnya.

Bahawasanya saya telah menerima daripada pemegang gadai dalam gadaian tersebut suatu permohonan supaya perintah jual dikeluarkan di bawah subseksyen 260(2) Kanun Tanah Negara.

Dan bahawasanya saya bercadang hendak mengadakan suatu siasatan berkenaan dengan permohonan tersebut di Pejabat Daerah dan Tanah, Seberang Perai Tengah, Bukit Mertajam pada 1 October 2007 pukul 10.00 pagi.

Maka oleh yang demikian, menurut perenggan 261(1)(c) Kanun Tanah Negara, tuan/puan adalah dengan ini dikehendaki hadir dalam siasatan tersebut dan menunjukkan sebab-sebab mengapa perintah tersebut tidak patut dibuat.

JADUAL TANAH DAN KEPENTINGAN

Bandar/Pekan/Mukim—Mukim 14, Seberang Perai Tengah. No. Lot/Petak/P.T.—No. Lot 3623. Jenis dan No. Hakmilik—H.S.(M) 395. Bahagian Tanah (jika ada)—Kesemua. No. Berdaftar Gadaian (jika ada)—Persn. No. 4299/2004.

Bertarikh 31 Julai 2007
[PTSPT/L/130/06]

AZIZAL BIN AHMAD
*Pentadbir Tanah
Seberang Perai Tengah
Bukit Mertajam*

AKTA PENGAMBILAN TANAH 1960
(Akta 486)

No. 382.

(Seksyen 4)

PEMBERITAHU BAHAWA TANAH MUNGKIN DIAMBIL

Adalah dengan ini diberitahu bahawa tanah-tanah yang butir-butirnya tersebut dalam Jadual di bawah ini, termasuk tanah-tanah, jika ada, yang ditentukan dengan nombor-nombor lot tanah yang berjiran dengannya, mungkin dikehendaki bagi maksud yang berikut:

Tujuan Awam bagi Projek Cadangan Penswastaaan Jambatan Kedua Pulau Pinang, Daerah Seberang Perai Selatan, Pulau Pinang untuk Kementerian Kerja Raya Malaysia.

2. Selanjutnya adalah diberitahu bahawa mana-mana orang yang diberi kuasa oleh Pesuruhjaya bagi maksud itu untuk memeriksanya dan menjalankan kerja-kerja ukur itu. Jika berlaku apa-apa kerosakan dalam masa kerja-kerja ukur dijalankan maka pampasan akan dibayar kerananya. Apa-apa jua pertikaian tentang jumlah pampasan itu akan dirujuk kepada Pentadbir Tanah di Jabatan Ketua Pengarah Tanah dan Galian, Tingkat 1, Wisma Peladang, Jalan Kampung Gajah, 12200 Butterworth.

JADUAL/SCHEDULE

Daerah—Seberang Perai Selatan. Mukim—12. Perihal Kawasan—Valdor Sungai, Sungai Bakap dan Batu Kawan, Seberang Perai Selatan. Lot—378, 379, 381, 382, 384, 393, 1001, 482, 377, 396, 483, 348, 349, 350, 351, 1375, 355, 356, 358, 373 dan 1376.

Cadangan Pengambilan Tanah di bawah seksyen 4, Akta Pengambilan Tanah 1960, di Mukim 12 dan 13, Daerah Seberang Perai Selatan.

SENARAI LOT-LOT DAN NAMA-NAMA TUAN TANAH BERDAFTAR

No. Lot Ukur	Hakmilik atau Pendudukan	Tuan punya Berdaftar atau Penduduk yang Direkodkan	Keluasan Lot Meter Persegi
382	GM 393	Syarikat Leng Hwa Sendirian Bhd. 1/1 bhg.	29840.7068
384	GM 384	Tamlah Sdn. Bhd. 1/1 bhg.	39847.3676
482	GM 441	S.V. Somasundaram s/o Sivanadian Servai 1/1 bhg.	2336.6547
377	GM 295	Boo Chew Yeau 1/7 bhg., Boo Hang Chau 1/7 bhg., Boo Hang Weng 1/7 bhg., Boo Hun Sneah 1/7 bhg., Boo Hung Chai 1/7 bhg., Boo Hung Kee 1/7 bhg. dan Boo Hung Kooi 1/7 bhg.	28168.9506

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

30hb Ogos 2007]

435

No. Lot Ukur	Hakmilik atau Pendudukan	Tuan punya Berdaftar atau Penduduk yang Direkodkan	Keluasan Lot Meter Persegi
483	GM 224	Chai Poh On 2/10 bhg., Chai Poh On 2/10 bhg., Tan Ba Chai @ Tan Chiang Cheng 1/10 bhg., Tan Ba Chai @ Tan Chiang Cheng 1/10 bhg., Yeoh Peng Thong 2/10 bhg. dan Yeoh Peng Thong 2/10 bhg.	16970.4906
349	GM 197	Lau Leak Khing @ Lau Ah Bah 1/2 bhg. dan Lau Liat Khoo 1/2 bhg.	29900.1956
350	GM 198	Oriental Polymers (M) Sdn. 1/1 bhg.	29249.4611
351	GM 199	Hsieh Yi Molds Sdn. Bhd. 1/1 bhg.	26623.8609
355	GM 201	Kasumi Sdn. Berhad 1/2 bhg. dan Kee Cheong (Lim) Industries Sdn. Bhd. 1/2 bhg.	8946.3846
356	GM 202	Kasumi Sdn. Bhd. 1/2 bhg. dan Kee Cheong (Lim) Industries Sdn. Bhd. 1/2 bhg.	9.6063
358	GM 204	Tay Muay Kiah @ The Soo Chew 1/1 bhg.	14867.7443
373	GM 397	Chin Ghim Eng 1/24 bhg., Chin Kim Heng 1/24 bhg., Chin Ghim Eng 1/24 bhg., Chin Ghim Eng 3/24 bhg., Chin Gim Soay 1/24 bhg., Chin Gim Soay 1/24 bhg., Chin Gim Soay 1/24 bhg., Chin Kim Heng 3/24 bhg., Chin Kim Hong 1/24 bhg., Chin Ghim Eng 1/24 bhg., Chin Gim Soay 3/24 bhg., Chin Kim Hong 4/24 bhg., Chin Kim Heng 1/24 bhg., Chin Kim Heng 1/24 bhg. dan Chin Kim Hong 1/24 bhg.	32975.4014
378	Geran 40420	Tan Soo Wan 1/2 bhg. dan Tan Sook Hua 1/2 bhg.	49193.9862
379	Geran 40421	Ang Chuan Huat @ Ang Choon Huat 1/10 bhg., Ang Chun Huat @ Ang Choon Huat 5/50 bhg., Ang Meng Hee 1/10 bhg., Ang Meng Hee 5/50 bhg., Ang Meng Huat 1/10 bhg., Ang Meng Huat 5/50 bhg., Ang Meng Lah 1/10 bhg., Ang Meng Lah 5/50 bhg. dan Tan Geek Kim 1/5 bhg.	48034.5620

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

436

[30hb Ogos 2007

No. Lot Ukur	Hakmilik atau Pendudukan	Tuan punya Berdaftar atau Penduduk yang Direkodkan	Keluasan Lot Meter Persegi
381	Geran 40423	Lim Bak Chai 1/3 bhg., Lim Bak Leang 1/3 bhg. dan Lim Bak Peng 1/3 bhg.	47441.2929
393	Geran 33125	Eonmetall Industries Sdn. Bhd. 1/1 bhg.	62886.5235
1001	Geran 45997	Ooi Ah Tiong 1/1 bhg.	Hektar 4.324
396	Geran 40429	Ong Chin Kam 1/4 bhg., Ong Chooi Khee 1/4 bhg., Ong Kok Kang 1/4 bhg. dan Quk Geik Loy 1/4 bhg.	Meter Persegi 61959.3888
348	Geran 39698	Khor Ah Eng 95/440 bhg., Ng Kim Cheang @ Ng Kim Chan 90/440 bhg., Poh Hang Jin 160/ 440 bhg., Tan Bak Hooi 19/264 bhg., Tan Bak Khoon 19/264 bhg. dan Khor Ah Eng sebagai Pemegang Amanah 1, memegang amanah bagi pihak Tan Bak Aik 19/264 bhg.	82633.562
1375	H.S(D) 22916	Lau Keem Hau 3/12 bhg., Lau Kim Kiak 3/12 bhg., Law Ah Bah 2/12 bhg., Law Cheng Hock 2/12 bhg. dan Law Eng Guan 2/12 bhg.	56234
1376	H.S(D) 22917	Lau Keem Hau 3/12 bhg., Lau Kim Kiak 3/12 bhg., Law Ah Bah 2/12 bhg., Law Cheng Hock 2/12 bhg. dan Law Eng Guan 2/12 bhg.	14755

Bertarikh 31 Julai 2007

Dated 31 July 2007

[PTS/PS/B/402. PTG/PT/SPS/333]

HAJI ARIFIN BIN AWANG
Pesuruhjaya

No. 383.

(Seksyen 8)

PERISYTIHARAN-PERISYTIHARAN PENGAMBILAN YANG DICADANGKAN

Adalah dengan ini diisytiharkan bahawa tanah-tanah dan kawasan yang tertentu seperti dinyatakan dalam Jadual di bawah ini adalah dikehendaki bagi maksud yang berikut:

Tujuan Awam.

2. Pelan bagi tanah-tanah dan kawasan yang tertentu seperti dinyatakan itu boleh diperiksa dalam masa waktu bekerja biasa di Pejabat Tanah bagi Daerah tempat letaknya tanah-tanah dan kawasan tersebut.

JADUAL

Daerah—Seberang Perai Tengah. Mukim—20.

No. Lot Ukur	Hakmilik atau Pendudukan	Tuan punya Berdaftar atau Penduduk yang Direkodkan	Lebih kurang Luas yang hendak Diambil	
			Meter Persegi	Meter Persegi
611	GM 449	Pertubuhan Peladang Kawasan Tiga, Pokok Sena 1/1 bhg.	15527.7865	15527.7865
698	PN 1751	Lim Kim Nam 1/3 bhg., Lim Kim Seong Sdn. Bhd. 1/3 bhg. dan Soo Chooi Sdn. Bhd. 1/3 bhg.	111919.8495	111919.8495
699	PM 33	Lim Kim Nam 1/3 bhg., Lim Kim Seong Sdn. Bhd. 1/3 bhg. dan Soo Chooi Sdn. Bhd. 1/3 bhg.	19222.566	19222.566

Bertarikh 31 Julai 2007

[PTG/PT/SPT/312. PTSPT/B/540]

HAJI ARIFIN BIN AWANG
Pesuruhjaya

No. 384.

Adalah dengan ini diisytiharkan bahawa tanah-tanah dan kawasan yang tertentu seperti dinyatakan dalam Jadual di bawah ini adalah dikehendaki bagi maksud yang berikut:

Tujuan Awam.

2. Pelan bagi tanah-tanah dan kawasan yang tertentu seperti dinyatakan itu boleh diperiksa dalam masa waktu bekerja biasa di Pejabat Tanah bagi Daerah tempat letaknya tanah-tanah dan kawasan tersebut.

JADUAL

Daerah—Seberang Perai Tengah. Mukim—Bandar Prai.

No. Lot Ukur	Hakmilik atau Pendudukan	Tuan punya Berdaftar atau Penduduk yang Direkodkan	Lebih kurang Luas yang hendak Diambil	
			Ekar	Meter Persegi
43	GRN 65312	Lee Ah Pee 1/1 bhg.	0.1375 (556.44 meter persegi)	531 (0.0531 hektar)

No. Lot Ukur	Hakmilik atau Pendudukan	Tuan punya Berdaftar atau Penduduk yang Direkodkan	Luas Lot	Lebih kurang Luas yang hendak Diambil
			Ekar	Meter Persegi
44	GRN 65576	The Secretary of The Trustees of The Methodist Church in Malaysia	0.1155 (467.41 meter persegi)	439 (0.0439 hektar)
45	GRN 65575	Chain bin Mat Nordin 1/1 bhg.	0.1217 (492.45 meter persegi)	462 (0.0462 hektar)
46	GRN 65313	Chain bin Udin & Raiknah binti. Chat sebagai With a right Survivorship 1, 1/1 bhg	0.1206 (487.90 meter persegi)	455 (0.0455 hektar)
50	GRN 65315	Lee Cheok Goon 1/2 bhg. dan Soo Yean Choo 1/2 bhg.	0.1847 (747.40 meter persegi)	707 (0.0707 hektar)
51	GRN 11840	Ong Chin Tat (K/P 660825-07- 5191) 1/2 bhg. dan Ong Kean Chooi (K/P 2529484) 1/2 bhg.	0.238 (963.15 meter persegi)	844 (0.0844 hektar)
52	GRN 58440	Lim Yam Seng 1/2 bhg. (K/P 580305-07-5200) dan Teng Kim Chue (K/P 560118-07-5637) 1/2 bhg.	0.220 (890.31 meter persegi)	890.308 (0.0890 hektar)
41	GRN 58439	Chain b. Mat Oodin 1/1 bhg.	0.038 (153.78 meter persegi)	153.78 (0.0154 hektar)
36	GRN 58434	Kok Yuen Lin @ Irene Kok (K/P 2913285) 1/2 bhg. dan Rethinasamy s/o Govindasamy (K/P 3787846)	0.923 (3735.25 meter persegi)	3735.25 (0.3735 hektar)
37	GRN 58435	Teoh Saw Choo 1/2 bhg. dan Yeap Beng Hong Neoh 1/2 bhg.	0.190 (768.9 meter persegi)	768.9 (0.0769 hektar)
38	GRN 58436	Din bin Shariff 1/1 bhg.	0.236 (955.06 meter persegi)	955.06 (0.0955 hektar)
40	GRN 58438	The Secretary of The Trustees of The Methodist Church in Malaysia	0.039 (157.83 meter persegi)	157.83 (0.0158 hektar)
39	GRN 58437	Lee Ah Pee 1/1 bhg.	0.038 (153.78 meter persegi)	153.78 (0.0154 hektar)
42	GRN 65311	Chain b. Udin dan Raiknah bt. Chat sebagai With a right of Survivorship 1, 1/1 bhg.	0.0347 (140.38 meter persegi)	140.38 (0.0140 hektar)
79	GRN 11568	Lim Kar Bee & Sons Sendirian Berhad, 1/1 bhg.	0.181 (732.48 meter persegi)	732.48 (0.0732 hektar)
290	GRN 12664	Lim Kar Bee & Sons Sendirian Berhad, 1/1 bhg.	0.202 (817.47 meter persegi)	817.47 (0.0817 hektar)

No. Lot Ukur	Hakmilik atau Pendudukan	Tuan punya Berdaftar atau Penduduk yang Direkodkan	Lebih kurang	
			Luas Lot Ekar	Luas yang hendak Diambil Meter Persegi
294	GRN 58448	Chain bin Udin 1/2 bhg. dan Raiknah binti Chat 1/2 bhg.	0.257 (1040.04 meter persegi)	1040.04 (0.1040 hektar)
962	GRN 28191	Kok Yuen Lin @ Irene Kok (K/P 2913285) 1/2 bhg. dan Rethinasamy s/o Govindasamy (K/P 3787846) 1/2 bhg.	1.955 (19550 meter persegi)	19550 (1.955 hektar)
963	GRN 28192	Premier Ventures Sendirian Brhad 1/1 bhg.	1.316 (13160 meter persegi)	13160 (1.316 hektar)
47	GRN 65314	Ahmad bin Endut (K/P 3245500) 1/1 bhg.	0.1687 (682.91 meter persegi)	677.8 (0.0678 hektar)
49	GRN 10651	Ahmad bin Hassan 2/32 bhg., Che dia binti Said 1/32 bhg., Osman @ Mansor bin Chat @ Arshad (K/P 0104534) 28/1280 bhg., Saad bin Kasa (K/P 1915596) 16/32 bhg., Saad bin Yusoff 2/32 bhg., Tam binti Senawi @ Haji Tam binti Senawi 8/32 bhg., Teh binti Yusoff 1/32 bhg., Zakaria bin Arshad (K/P A0694548) 33/1280 bhg., Siti Aishah binti Md Isa sebagai Pemegang Amanah 1, 19/1280 bhg. dan Rahijah binti Arshad (K/P A1307647) No. Perserahan P94227/2002 Jilid 17 Folio 75 Kaveat Pendaftar atas syer ke atas bahagian Siti Aishah bt Md Isa sebagai Pemegang Amanah 1. 19/1280 bhg. Didaftarkan pada 1November 1985 jam 2.46 petang. No. Perserahan P94050/2002 Pengambilan Sebahagian Tanah— Borang K seluas lebih kurang 0 ekar 0 rood 2.1000 pole di- daftar pada 16 Ogos 1989 jam 9.30 pagi. No. <i>Warta</i> 84 bertarikh 11 Mei 1989	0.173 (700.10 meter persegi)	647 (0.0647 hektar)
292	HSD 50050	Mohd Nasser bin Ismail. No. Perserahan Kaveat Persendirian atas tanah Ooi Chong Lam (K/P 520423-07-5303) No. 6921, Jalan Ong Yi How, Butterworth, 13400 Pulau Pinang. Didaftarkan pada 22 November 2004 jam 9.24 pagi	0.5389 (2181 meter persegi)	2181 (0.2181 hektar)
293	PN 478	Ooi Sey Eik (K/P 5854611) 1/1 bhg.	0.2510 (1015.76 meter persegi)	1015.76 (0.1016 hektar)

No. Lot Ukur	Hakmilik atau Pendudukan	Tuan punya Berdaftar atau Penduduk yang Direkodkan	Lebih kurang	
			Luas Lot	Luas yang hendak Diambil
			Ekar	Meter Persegi
1448	GRN 14981	Seberang Jaya Sdn. Bhd.	0.0904 (366 meter persegi)	351 (0.0351 hektar)
1447	GRN 14980	Seberang Jaya Sdn. Bhd.	0.3991 (1615 meter persegi)	821 (0.0821 hektar)
1431	GRN 63844	Lambree Sdn. Bhd. No. 6921, Jalan Ong Yi How, Butterworth, 13400 Pulau Pinang. No. Perserahan Q04184/2002 Jilid 6 Folio 17 Pengambilan Sebahagian Tanah—Borang K seluas lebih kurang 0.01437 hektar. No. Perserahan 6724/ 2004 Gadaian menjamin wang pokok oleh Lambree Sdn. Bhd. No. Syarikat, 254508-K 1/1 bhg. kepada Public Bank Berhad, 6463-H. No. 6862-6864, Jalan Bagan Jermai, Bagan Ajam, Butterworth, 13000 Pulau Pinang didaftarkan pada 27 Mac 2004 jam 11.02.20 pagi	0.5033 (2037 meter persegi)	1893 (0.1893 hektar)

Bertarikh 31 Julai 2007

[PTG/PT/SPT/314. PTSPT/B/539]

HAJI ARIFIN BIN AWANG
Pesuruhjaya

No. 385.

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI PENYATA KEWANGAN
MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2005

Penyata Kewangan Majlis Perbandaran Pulau Pinang bagi tahun berakhir 31 Disember 2005 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan Piawaian Pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang

menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

3. Pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan kewangan Majlis Perbandaran Pulau Pinang pada 31 Disember 2005, hasil operasi dan aliran tunainya untuk tahun tersebut berdasarkan piawaian perakaunan yang diluluskan.

PUTRAJAYA

Bertarikh 9 Mac 2007

TAN SRI DATO' SETIA HAJI AMBRIN BIN BUANG
*Ketua Audit Negara
Malaysia*

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG
PENYATA YANG DIPERTUA DAN PENGARAH PERBENDAHARAAN
MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG (MPPP)

Kami, Dato' Abu Bakar bin Hassan dan Javed Ahmed bin Gulzar Ahmed, Yang DiPertua Majlis Perbandaran Pulau Pinang dan Pengarah Perbendaharaan Majlis Perbandaran Pulau Pinang menyatakan bahawa, pada pendapat Ahli-ahli Majlis, Penyata Kewangan yang dibentangkan di mukasurat 1 hingga 12 telah disediakan mengikut piawaian-piawaian perakaunan yang diluluskan supaya menggambarkan dengan sebenar dan berpatutan bagi perkara-perkara berikut:

- (i) Kedudukan kewangan MPPP pada 31 Disember 2005 dan hasil kendalian MPPP bagi tahun berakhir tarikh tersebut; dan
- (ii) Penyata aliran tunai MPPP bagi tahun berakhir 31 Disember 2005.

Bagi Pihak MPPP,

Bagi Pihak MPPP,

Nama: Dato' Abu Bakar bin Hassan
D.P.T.J.

Nama: Javed Ahmed bin Gulzar
Ahmed, P.J.M., Bachelor In
Accounting (Hons) UUM

Jawatan: Yang Dipertua

Jawatan: b.p Pengarah
Perbendaharaan

Tarikh: 25 September 2006

Tarikh: 25 September 2006

Tempat: Majlis Perbandaran
Pulau Pinang

Tempat: Majlis Perbandaran
Pulau Pinang

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

442

[30hb Ogos 2007

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG KUNCI KIRA-KIRA PADA TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2005

	Nota	2005 RM	2004 RM
HARTA-HARTA DAN KERJA-KERJA KEKAL	4	435,630,304	417,196,283
PROJEK KHAS	5	68,497,769	68,497,769
PELABURAN	6	3,884,994	3,884,994
 HARTA SEMASA			
Inventori		4,197,030	4,060,508
Pelbagai Penghutang	7	58,051,046	59,903,611
Simpanan Tetap	8	199,800,000	214,300,000
Wang Tunai di Bank		(9,205,032)	(2,354,316)
		252,843,044	280,618,435
 TANGGUNGAN SEMASA			
Pelbagai Pemiutang	9	45,619,184	52,227,905
HARTA SEMASA BERSIH		207,223,860	228,390,530
HARTA BERSIH		715,236,927	717,969,576
 DIBIAYAI OLEH:			
KUMPULAN WANG REZAB	10	691,800,530	694,477,240
PINJAMAN JANGKA PANJANG	11	23,436,397	23,492,336
		715,236,927	717,969,576

PENYATA PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2005

		2005 RM	2004 RM
PENDAPATAN			
HASIL CUKAI			
Kadar Taksiran		104,378,572	94,813,653
Caruman Membantu Kadar			

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

30hb Ogos 2007]

443

	2005 RM	2004 RM
Kerajaan Persekutuan	1,936,052	1,788,458
Kerajaan Negeri	1,627,675	3,265,941
Lain-lain	788,466	736,795
	4,352,193	5,791,1194
	108,730,765	100,604,847

HASIL BUKAN CUKAI

Lesen dan Permit	2,935,785	2,411,581
Letak Kereta	4,613,455	4,812,739
Bayaran Pelan	4,337,013	2,465,379
Sewaan	9,114,880	8,681,955
Faedah dan Perolehan Dari Pelaburan	6,170,881	7,208,671
Bayaran Kemajuan	11,099,624	7,370,726
Denda dan Kompaun	4,672,660	4,317,489
Pembinaan Kemudahan Awam	1,474,768	595,542
Sumbangan dan Terimaan Dalam	38,710,406	25,649,224
Belanja Bayaran Balik	177,656	3,879,125
Perolehan Jualan Stor	—	74,149
Bayaran Pinjaman Anggapan	182,968	182,968
Jualan Rumah Pangsa Sg. Dua	194,391	1,138,823
	83,684,487	68,788,371

TERIMAAN BUKAN CUKAI

Geran	4,546,902	779,675
Lain-lain	3,612,394	5,865,161
	8,159,296	6,644,836
Jumlah Pendapatan	200,574,548	176,038,054

PERBELANJAAN

EMOLUMEN

Gaji dan Upahan	41,795,542	41,200,595
Elaun Lebih Masa	10,070,771	9,482,920
Sumbangan KWSP/Faedah Kewangan	12,163,072	10,652,205
	64,029,385	61,335,720

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

444

[30hb Ogos 2007

	2005 RM	2004 RM
PERKHIDMATAN DAN BEKALAN		
Bayaran Pos dan Alat Tulis	1,072,826	1,096,267
Telefon	340,925	287,721
Air dan Bekalan	4,133,302	4,584,716
Peralatan Pejabat	754,704	457,075
Pakaian Seragam	623,896	505,324
	6,925,653	6,931,103
PENYELENGGARAAN DAN PEMBAIKAN		
Bahan Untuk Penyelenggaraan	3,243,151	2,776,629
Belanja Pelupusan Sisa Pepejal	15,731,366	14,517,646
Bayaran Penyelenggaraan	31,706,996	25,533,122
Bayaran Kontrak	24,911,703	17,393,311
	75,593,216	60,220,708
PERBELANJAAN LAIN		
Bayaran Elaun Pengangkutan	2,246,293	6,395,320
Cukai Tanah/Kadar Taksiran	3,182,737	2,492,748
Perbelanjaan Khas	22,027,250	37,632,998
Caruman Hasil Kumpulanwang	14,020,725	14,333,075
Lain-lain	22,219,056	19,767,111
	63,696,061	80,621,252
JUMLAH PERBELANJAAN	210,244,315	209,108,783
KURANGAN BERSIH TAHUN INI	(9,669,767)	(33,070,729)

PENYATA ALIRAN TUNAI
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2005

	2005 RM	2004 RM
ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI OPERASI		
Kurangan Bersih Bagi Tahun Semasa	(9,669,767)	(33,070,729)

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

30hb Ogos 2007]

445

	2005 RM	2004 RM
Pelarasan Bagi:		
Pelarasan Tahun Lepas	6,810,718	454,595
Harta dan Kerja Kekal Dihapuskira	450,425	2,023,780
Caruman Modal	126,400	20,000
Faedah Diterima	(6,170,881)	(7,208,671)
	<u>(8,453,105)</u>	<u>(37,781,025)</u>
Tambahan di Inventori	(136,522)	(871,715)
Kurangan di Pelbagai Penghutang	1,852,565	12,073,571
(Kurangan)/Tambahan di Pelbagai Pemiutang	(6,608,721)	12,823,504
	<u>(13,345,783)</u>	<u>(13,755,665)</u>
Aliran Keluar Tunai dari Operasi		
	<u>(13,345,783)</u>	<u>(13,755,665)</u>
ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI PELABURAN		
Tambahan Pelaburan	—	—
Faedah Diterima	6,170,881	7,208,671
Tambahan Harta-harta & Kerja-kerja Kekal	(18,884,446)	(12,991,899)
	<u>(12,713,565)</u>	<u>(5,783,228)</u>
Aliran Keluar Tunai Dari Aktiviti Pelaburan		
	<u>(12,713,565)</u>	<u>(5,783,228)</u>
Kurangan Bersih Tunai & Kesetaraan Tunai	(26,059,348)	(19,538,893)
Tunai dan Kesetaraan Tunai Pada Awal Tahun	216,654,316	236,193,209
	<u>216,654,316</u>	<u>236,193,209</u>
Tunai dan Kesetaraan Tunai Pada Akhir Tahun	190,594,968	216,654,316
	<u>190,594,968</u>	<u>216,654,316</u>
ANALISA TUNAI DAN KESETARAAN TUNAI		
Simpanan Tetap	199,800,000	214,300,000
Wang Tunai Dalam Bank	(9,205,032)	2,354,316
	<u>190,594,968</u>	<u>216,654,316</u>

PENYATA PERUBAHAN DALAM EKUITI
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2005

	Perbelanjaan Modal Dibayar Dari RM	Keuntungan Tersimpan RM	Jumlah RM
Pada 1 Januari 2004	686,468,734	41,828,281	728,297,015
Caruman Hasil Kepada Modal	31,233,182	(31,233,182)	—
Caruman Kumpulan Wang Rezab	20,000	—	20,000
Pinjaman Telah Dibayar/ Selesai	(769,046)	—	(769,046)
Pelarasan Caruman Modal	(169,686,027)	169,686,027	—
Kurangan Bersih Bagi Tahun Semasa	—	(33,070,729)	(33,070,729)
	547,266,843	147,210,397	694,477,240
Pelarasan Tahun Lepas	—	6,810,718	6,810,718
	547,266,843	154,021,115	701,287,958
Pada 1 Januari 2005	547,266,843	154,021,115	701,287,958
Pelarasan Caruman Modal	(42,450,403)	42,450,403	—
Pinjaman Telah Dibayar/ Selesai	55,939	—	55,939
Caruman Kumpulan Wang Rezab	126,400	—	126,400
Caruman Hasil Kepada Modal	44,085,223	(44,085,223)	—
Kurangan Bersih Bagi Tahun Semasa	—	(9,669,767)	(9,669,767)
	549,084,002	142,716,528	691,800,530

NOTA-NOTA BERKENAAN PENYATA AKAUN
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2005

1. PERTUBUHAN

Majlis Perbandaran Pulau Pinang (“MPPP”) adalah ditubuhkan di bawah Akta Kerajaan Tempatan 1976.

2. AKTIVITI UTAMA

MPPP adalah sebuah Pihak Berkuasa Tempatan yang terlibat dalam memberi perkhidmatan bagi kawasan yang di bawah bidang kuasanya. Selain daripada pelaksanaan peruntukan-peruntukan Akta Kerajaan Tempatan 1976, MPPP juga tertakluk kepada Akta Perancangan Bandar dan Desa 1976.

3. DASAR-DASAR PERAKAUNAN

3.1 Asas Perakaunan

Penyata kewangan MPPP telah disediakan mematuhi dengan piawaian-piawaian perakaunan yang diluluskan di Malaysia.

3.2 Harta-harta dan Kerja-Kerja Kekal

Harta-harta dan Kerja-kerja Kekal telah dicatat pada kos.

3.3 Pelaburan

Pelaburan yang dipegang untuk jangka panjang dinyatakan pada kos, tolak peruntukan bagi penurunan nilai yang kekal. Peruntukan bagi penurunan nilai kekal hanya dibuat apabila MPPP berpendapat bahawa penurunan nilai kekal sememangnya berlaku.

3.4 Inventori

Inventori dinilai berdasarkan kos terendah di antara kos dan nilai jualan bersih. Kos ditentukan berdasarkan kaedah masuk dahulu/keluar dahulu dalam menganggarkan nilai jualan bersih, peruntukan yang sesuai dibuat ke atas barang-barang yang usang.

3.5 Tunai dan Kesetaraan Tunai

Tunai dan Kesetaraan Tunai terdiri daripada tunai dan dana jangka pendek dan deposit penempatan dengan institusi-institusi kewangan berlesen.

3.6 Pengiktirafan Pendapatan

Pendapatan hasil Majlis diiktiraf pada asas terakru.

4. HARTA DAN KERJA-KERJA KEKAL

Jenis Harta	Tanah RM	Bangunan RM	Kenderaan RM	Mesin RM	Jumlah RM
Kos Pada 1 Januari 2005	67,755,490	319,343,059	19,332,986	10,764,748	417,196,283
Tambahan	1,879,877	15,384,812	585,233	1,034,524	18,884,446
Pelupusan/Hapuskira	—	(450,425)	—	—	(450,425)
Kos Pada 31 Disember 2005	69,635,367	334,277,446	19,918,219	11,799,272	435,630,304

5. PROJEK KHAS

Projek Saluran Najis yang berjumlah RM68,497,769 masih diambil kira sebagai aset MPPP walaupun ia telahpun diswastakan kepada Indah Water Konsortium.

	2005 RM	2004 RM
--	------------	------------

6. PELABURAN

Saham Amanah Disebutharga Di Malaysia

—Arab Malaysian Unit Trusts	3,884,994	3,884,994
Nilai Pasaran	3,328,985	3,737,649

7. PELBAGAI PENGHUTANG

Pinjaman Kepada Pegawai-pegawai	4,053,579	4,239,148
Pelbagai Penghutang	53,849,753	55,511,279
Modal Perumahan Awam	147,714	153,184
	<u>58,051,046</u>	<u>59,903,611</u>

Pelbagai penghutang yang merangkumi amaun berjumlah RM132,456 adalah sumbangan menggantikan cukai yang masih belum diterima dari Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang Angkatan Tentera dan Kerajaan Persekutuan. Jumlah RM6,291,106 adalah amaun yang diperuntukkan untuk pembinaan tapak pelupusan sampah di Pulau Burung Seberang Perai Selatan. Syarikat Kenderaan Juara (Pulau Pinang) masih mempunyai tunggakan sewa berjumlah Jumlah RM884,028 untuk tanah dan bangunan Majlis di Lorong Kulit yang telah digunakan sebagai depo untuk bas.

8. TUNAI DAN KESETARAAN TUNAI

Simpanan Tetap Di Bank-bank/ Institusi Kewangan Berlesen	199,800,000	214,300,000
Wang Tunai Di Bank	-9,205,032	2,354,316
	<u>190,594,968</u>	<u>216,654,316</u>

Jumlah Wang Tersebut Dipegang Bagi:

Akaun Kumpulan Wang Cukai Am	36,002,987	49,637,942
Kumpulan Wang Pembangunan	62,148,848	78,821,649

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

30hb Ogos 2007]

449

	2005 RM	2004 RM
Deposit Dan Lain-lain Wang Amanah	8,493,673	7,722,587
Kumpulan Wang Tertentu	83,949,460	80,472,138
	190,594,968	216,654,316

9. PELBAGAI PEMIUTANG

Pelbagai Pemiutang	45,619,184	52,227,905
--------------------	------------	------------

Pelbagai pemiutang adalah termasuk sejumlah RM4,479,373 adalah merupakan sumbangan Kerajaan Persekutuan untuk Projek Gold Bazaar (Fasa 2—kerja dalam pelaksanaan) dan jumlah sebanyak RM1,220,200 adalah merupakan pendahuluan sewa ke atas tanah Majlis oleh Shell (M) Sdn. Bhd.

10. KUMPULAN WANG REZAB

Perbelanjaan Modal Yang Dibayar Dari:

Caruman-caruman Hasil dan Kerajaan	422,207,015	420,445,795
Pemberian Kerajaan Negeri	300,000	300,000
Caruman Kumpulan Wang Cukai Kemajuan	79,859	79,859
Caruman Saluran Najis	14,408,021	14,408,021
Pemberian Bantuan Khas Kerajaan	30,514,165	30,514,165
Kira-kira Khas	27,766,932	27,766,932
Caruman Penyaluran Longkang/Lorong Belakang/Pembetulan	10,925	10,925
Pinjaman Telah Dibayar/Diselesaikan	53,823,288	53,767,349
Lebihan Dari Rancangan	(26,203)	(26,203)
	549,084,002	547,266,843

Campur:

Lebihan Hasil	101,702,815	60,185,407
Kumpulan Wang Simpanan (Nota A)	—	45,000,890
Projek-projek Kemajuan	31,873,608	30,374,228
Kumpulan Wang Insurans	7,819,747	7,698,897
Kumpulan Wang Cukai Kemajuan	28,476,354	27,845,029

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

450

[30hb Ogos 2007

	2005 RM	2004 RM
Akaun Perumahan Awam	10,064,886	8,550,072
Kumpulan Wang Penyelenggaraan Jalan	(37,220,882)	(32,444,126)
	<hr/>	<hr/>
	142,716,528	147,210,397
	<hr/>	<hr/>
Jumlah Kumpulan Wang Rizab	691,800,530	694,477,240
	<hr/>	<hr/>

Nota A

Kumpulan Wang Rizab terdiri daripada Kumpulan Wang-Kumpulan Wang seperti berikut:

	2005 RM	2004 RM
Kumpulan Wang Rizab/Luar Jangkaan Jabatan Am	—	10,705,586
Rizab Jabatan Kejuruteraan	—	13,899,463
Rizab Perancang Bandar	—	2,327,726
Rizab Kemudahan Perletakkan Kereta	—	8,971,921
Rizab Sewaan Rumah Pekerja	—	961,438
Rizab Jabatan Perancang Bandar	—	8,134,756
	<hr/>	<hr/>
	—	45,000,890
	<hr/>	<hr/>

11. PINJAMAN JANGKA PANJANG

Pinjaman Terhutang:		
Kerajaan Persekutuan	20,677,033	20,728,204
Kerajaan Negeri	2,611,681	2,611,681
Pinjaman Dalamann	147,683	152,451
	<hr/>	<hr/>
Jumlah Pinjaman Terhutang	23,436,397	23,492,336
	<hr/>	<hr/>

MPPP telah mendapat pinjaman untuk membiayai Projek Saluran Najis di Pulau Pinang daripada Kerajaan Persekutuan dan juga Kerajaan Negeri sebelum penswastaaan saluran najis kepada Indah Water Konsortium. Pihak MPPP juga telah menanggunghkan pembayaran balik pinjaman tersebut sejak penswastaaan dilaksanakan.

12. MAKLUMAT PEKERJA

Jumlah pekerja-pekerja MPPP pada akhir tahun 2005 ialah 2,714 orang manakala pada akhir tahun 2004 ialah 2,700 orang.

13. PELARASAN TAHUN LEPAS

Disenaraikan pelarasan berkaitan dengan hasil dan perbelanjaan dan lain-lain sebelum 1 Januari dalam tahun 2005 seperti berikut:

	2005	2004
	RM	RM
Wang Yang Tidak Dituntut	433,608	68,878
Pelarasan	232,342	353,082
Pembatalan Peruntukan Jalan/Bengkel/ JPP Pelesenan/Bangunan/Landskap/ Taman Belia	170,277	74,057
Geran Kerajaan Persekutuan (Penyelenggaraan Jalan)	3,964,864	—
Peruntukan Terlebih Untuk Bayaran Audit 2003	2,918	—
Pemindahan Baki Ahli Kumpulan Wang Simpanan 1935 Yang Tidak Dituntut	—	22,365
Pelarasan Semula Cek-cek Yang Tidak Dituntut	953,177	178,414
Peruntukan Terlebih Nyata— Perkhidmatan Kontrak	593,217	—
Sumbangan BHLB Untuk Millineum Monument	12,250	—
Pembelian Pelbagai Penghutang— Sekt./Kejuruteraan	2,688,502	—
Penerimaan Pelbagai—Jabatan Kewangan	100	—
Bayaran Balik Bayaran Betungan	—	1,192,483
Pembatalan Peruntukan Perbelanjaan Untuk Zon Perdagangan Bebas	—	189,670
Pengagihan Faedah/Sewa Terlebih Nyata Untuk Kumpulan Wang Cukai Kemajuan Tahun/Projek Kemajuan	11,648	18,000

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

452

[30hb Ogos 2007

	2005 RM	2004 RM
Pampasan Tanah Dari Kerajaan	369,600	—
Persekutuan		
Pulangan Balik Caj Elektrik	—	18,785
Kos Jualan Rumah Pangsa Jalan	—	964,162
Sungai Terlebih Nyata		
Pembatalan Jualan Rumah Pangsa/ Kedai Di Jalan Sungai	(542,885)	(348,660)
Bayaran Kadar Ke Atas Harta Majlis	—	(1,453)
Terkurang Nyata		
Pembatalan Kadar Bangunan PISA	—	(977,461)
Bayaran Servis Atas Unit Rumah	—	(407,588)
Pangsa Di Jalan Sungai Yang Belum Dijual		
Bayaran Pengurusan Jualan Rumah Pangsa—Projek Turnkey/Yuran	(143,391)	(500,270)
Perjanjian/Strata Title		
Sewa Tanah PDC (Transfer Station)	—	(342,486)
Pelarasan Pendapatan/Perbelanjaan	(140)	(24,045)
Tahun Lepas/Bayaran Cukai Am/ Akaun Perumahan Awam		
Pembatalan Bil Pelbagai Penghutang	(25,370)	(1,506)
Sewa Terlebih Dinyatakan—T.L.	—	(21,832)
Kereta Lorong Hutton		
Caj Telefon—Kewangan	(780)	—
Bayaran Balik Amaun Terlebih	(7,325)	—
Dibayar—P. Turnkey		
Perbelanjaan Tahun 2004/Bayaran	(1,308,677)	—
Audit Tahun 2000 Dan Tahun 2004 Terlebih Nyata		
Perbelanjaan Perkhidmatan Kontrak	(593,217)	—
Tahun 2004 Terlebih Nyata	—	—
	6,810,718	454,595

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG
 PERINCIAN PENYATA HASIL YANG DISATUKAN PADA 31 DISEMBER 2005

	Jumlah Kewangan Cukai	Perumahan Awam	Projek Kemajuan	Kewangan Insurans	Kewangan Penyeleng- garaan Jalan	Kewangan Cukai Kemajuan (IRF)	Kewangan Bayaran Kemajuan (ISF)	Kewangan Rizab	Jumlah
HASIL									
HASIL CUKAI									
Kadar Taksiran	104,378,572								104,378,572
BANTUAN CUKAI									
Kerajaan Persekutuan	1,936,052								1,936,052
Kerajaan Negeri	1,627,675								1,627,675
Lain-lain	788,466								788,466
HASIL BUKAN CUKAI									
Lesen dan Permit	2,935,785								2,935,785
Letak Kereta	4,613,455								4,613,455
Bayaran Pelan	2,206,756								4,337,013
Bayaran Kemajuan	-						2,130,257		11,099,624
Sewaan	5,017,154	2,391,789	1,570,118			127,218	11,099,624	8,601	9,114,880
Faedah Bank	4,748,628	177,829	505,412	6,159		537,831			5,975,859
Faedah Pelaburan	69,125			125,897					195,022
Denda dan Kompaun	4,672,660								4,672,660
Caruman Hasil	-								-
Caruman untuk Penebangan Pokok	-								-
Sumb. & Penerimaan Tempatan	37,596,004	588,998						525,404	38,710,406
Pembinaan Kemudahan Awam							422,411	1,052,357	1,474,768
Bayaran Pinjaman Anggaran		182,968							182,968
Belanja Bayar Balik							177,656		177,656
Sale of Store									-
Jualan Rumah Pangsa & Rumah									-
Kedai (Sungai Pinang)	194,391								194,391
Lain-lain Terimaan Bukan Cukai:									
Geran Kerajaan Persekutuan	1,888,881					2,658,021			4,546,902
Lain-lain	3,312,720			108,897			190,777		3,612,394
JUMLAH	175,986,324	3,341,584	2,075,530	240,953	2,658,021	665,049	14,020,725	1,586,362	200,574,548

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG
PERINCIAN PENYATA PERBELANJAAN YANG DISATUKAN PADA 31 DISEMBER 2005

	Jumlah Kewangan Cukai	Perumahan Awam	Projek Kemajuan	Kewangan Insurans	Kewangan Penyeleng- garaan Jalan	Kewangan Cukai Kemajuan (IRF)	Kewangan Bayaran Kemajuan (ISF)	Kewangan Rizab	Jumlah
Emolumen	63,928,473	100,912							64,029,385
Perbelanjaan & Utiliti:									
Pos dan Alat Tulis	1,072,826								1,072,826
Telefon	340,925								340,925
Air & Elektrik	4,048,204		85,098						4,133,302
Bahan & Penyelenggaraan	3,243,151								3,243,151
Alat Pejabat dan Bahan Lain	754,704								754,704
Bayaran Elaun Pengangkutan	769,602								769,602
Bayaran Pengangkutan	1,476,691								1,476,691
Belanja Pelupusan Sisa Pepejal	15,731,366								15,731,366
Pakaian Seragam	623,896								623,896
Penyelenggaraan	18,976,048	1,207,137	124,170		11,399,641				31,706,996
Bayaran Kontrak	24,911,703								24,911,703
Cukai/Kadar Tanah	3,006,516	92,205	73,916			8,724		1,376	3,182,737
Perbelanjaan Khas	22,027,250								22,027,250
Caruman Hasil Kepada Kewangan Lain-lain	21,342,962	426,376	304,614	120,104		25,000	14,020,725		22,219,056
	182,254,317	1,826,630	587,798	120,104	11,399,641	33,724	14,020,725	1,376	210,244,315

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG
PENYATA KUNCI KIRA-KIRA YANG DISATUKAN PADA 31 DISEMBER 2005

	Kewangan Cukai Am	Kewangan Perumahan Awam	Projek Kemajuan	Kewangan Insurans	Kewangan Penyeleng- garaan Jalan	Kewangan Cukai Kemajuan	Kewangan Perkhidmatan Kemajuan	Jumlah
HARTA TETAP								
Harta/Kerja-Kerja Kekal	480,246,121	8,541,508	12,048,872	–	–	3,291,572	–	504,128,073
Tunai & Simpanan Di Bank	62,148,848	1,250,853	–			4,992,625		68,392,326
JUMLAH	542,394,969	9,792,361	12,048,872	–	–	8,284,197	–	572,520,399
HARTA SEMASA								
Inventori	4,197,031							4,197,031
Pelbagai Si Berhutang/Deposit	52,824,623	499,877	326,360	–	–	198,893	–	53,849,753
Pinjaman Kepada Jabatan				147,714				147,714
Pinjaman Kepada Pegawai	4,053,579							4,053,579
Pelaburan	3,884,994							3,884,994
Tunai & Simpanan Di Bank	81,717,540	10,160,756	31,579,450	7,672,033	(37,220,882)	28,278,033	15,710	122,202,640
JUMLAH	146,677,767	10,660,633	31,905,810	7,819,747	(37,220,882)	28,476,926	15,710	188,335,711
JUMLAH HARTA	689,072,736	20,452,994	43,954,682	7,819,747	(37,220,882)	36,761,123	15,710	760,856,110

	Kewangan Cukai Am	Kewangan Perumahan Awam	Projek Kemajuan	Kewangan Insurans	Kewangan Penyeleng- garaan Jalan	Kewangan Cukai Kemajuan	Kewangan Perkhidmatan Kemajuan	Jumlah
TANGGUNGAN (Bersambung)								
Sumbangan Saluran Najis	14,408,021							14,408,021
Kira-kira Khas	26,472,682	–	1,294,250					27,766,932
Caruman Untuk Lorong-lorong Belakang/Longkang dan Pembetung	10,925							10,925
Lebihan Hasil dari Rancangan		(26,203)						(26,203)
JUMLAH	542,394,969	9,792,361	12,048,872	–	–	8,284,197	–	572,520,399
TANGGUNGAN SEMASA								
Pelbagai Pemiutang/Bayaran Kira-kira Khas	44,974,952	595,747	32,202	–		572	15,710	45,619,183
Kelebihan Hasil	101,702,815	10,064,886	31,873,608	7,819,747	(37,220,882)	28,476,354		142,716,528
Kumpulan Wang Simpanan	–							–
JUMLAH	146,677,767	10,660,633	31,905,810	7,819,747	(37,220,882)	28,476,926	15,710	188,335,711
JUMLAH TANGGUNGAN	689,072,736	20,452,994	43,954,682	7,819,747	(37,220,882)	36,761,123	15,710	760,856,110

No. 386.

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI PENYATA KEWANGAN
KUMPULAN WANG AMANAH HOSPITAL BERSALIN LAMA
MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2005

Penyata Kewangan Kumpulan Wang Amanah Hospital Bersalin Lama Majlis Perbandaran Pulau Pinang bagi tahun berakhir 31 Disember 2005 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan Piawaian Pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

3. Pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan kewangan Kumpulan Wang Amanah Hospital Bersalin Lama Majlis Perbandaran Pulau Pinang pada 31 Disember 2005, hasil operasi dan aliran tunai untuk tahun tersebut berdasarkan piawaian perakaunan yang diluluskan.

PULAU PINANG

Bertarikh 9 Mac 2007

ABDUL GHANI BIN MD LAKIN
*b.p. Ketua Audit Negara
Malaysia*

KUMPULAN WANG AMANAH HOSPITAL BERSALIN LAMA
OLD MATERNITY HOSPITAL TRUST FUND
KIRA-KIRA AMANAH BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2005
TRUST ACCOUNTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2005

Butir-butir Particulars	2004 RM	2005 RM
KELEBIHAN HASIL PADA 1-1-2005		
REVENUE SURPLUS AS AT 1-1-2005		
Baki Setakat 1-1-2005 Dibawa Kehadapan	2,281,358	2,353,662
Balance As At 1-1-2005 Brought Forward		

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

30hb Ogos 2007]

459

	2004 RM	2005 RM
Campur/Add.		
Pelarasan Faedah Atas Simpanan Tetap	205	—
Adjustment Interest On Current Deposit		
	<u>2,281,563</u>	<u>2,353,662</u>
PENDAPATAN INCOME		
Sewa-sewa	—	—
Rents		
Faedah Atas Simpanan Semasa Dan Tetap	72,537	72,501
Interest On Current And Fixed Deposits		
Perkhidmatan Pengurusan	—	—
Management Service		
JUMLAH—PENDAPATAN TOTAL—INCOME	<u>72,537</u>	<u>72,501</u>
PERBELANJAAN EXPENDITURE		
Letrik	—	—
Electricity		
Pembaikan/Penyenggaraan	438	—
Repair/Maintenance		
JUMLAH PERBELANJAAN TOTAL EXPENDITURE	<u>438</u>	<u>—</u>
Baki: Kelebihan Pendapatan Dari Perbelanjaan Bagi Tahun Ini	72,099	72,501
Balance: Excess Of Income Over Expenditure For The Year		
Kelebihan Hasil Setakat 31-12-2005	2,353,662	2,426,163
Revenue Surplus Balance As At 31-12-2005	<u>2,353,662</u>	<u>2,426,163</u>
KELEBIHAN HASIL PADA 1-1-2005 REVENUE SURPLUS AS AT 1-1-2005		

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

460

[30hb Ogos 2007

	2004 RM	2005 RM
Baki Setakat 1-1-2005 Dibawa Ke hadapan Balance As At 1-1-2005 Brought Forward		
Am General	156,541	162,327
Kerja-kerja Penulisan Literary Works	9,563	9,563
	166,104	171,890
PENDAPATAN INCOME		
Faedah Atas Simpanan Semasa Dan Tetap Interest On Current And Fixed Deposits	5,738	2,386
Jualan Buku Sale Of Books	48	36
JUMLAH PENDAPATAN TOTAL INCOME	5,786	2,422
PERBELANJAAN EXPENDITURE		
Pelbagai Miscellaneous	—	—
JUMLAH PERBELANJAAN TOTAL EXPENDITURE	—	—
KELEBIHAN/KEKURANGAN SURPLUS/(DEFICIT)	5,786	2,422
KELEBIHAN HASIL PADA 31-12-2005 REVENUE SURPLUS AS AT 31-12-2005		
Baki Setakat 31-12-2005 Dibawa Ke hadapan: Balance As At 31-12-2005 Brought Forward:		
Am General	162,327	164,749

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

30hb Ogos 2007]

461

	2004 RM	2005 RM
Kerja-kerja Penulisan Literary Works	9,563	9,563
	<hr/>	<hr/>
	171,890	174,312
	<hr/>	<hr/>
ASET-ASET ASSETS		
Kumpulan Wang Amanah Hospital Bersalin Lama: Old Maternity Hospital Trust Fund:		
Harta: Tanah Dan Bangunan-Bangunan Property: Land And Buildings	205,440	205,440
Pelbagai Penghutang Sundry Debtors	702	702
Akaun Semasa Bank Bank Current Account	230,742	303,182
Akaun Simpanan Tetap Fixed Deposit Account	2,100,000	2,100,000
Faedah Terakru Accrued Interest	22,218	22,279
Kumpulan Wang Seratus Tahun: Centenary Fund:		
Akaun Semasa Bank Bank Current Account	59,992	63,848
Akaun Simpanan Tetap Fixed Deposit Account	110,000	110,000
Faedah Terakru Accrued Interest	1,898	464
	<hr/>	<hr/>
JUMLAH ASET-ASET TOTAL ASSETS	2,730,992	2,805,915
	<hr/>	<hr/>

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

462

[30hb Ogos 2007

	2004 RM	2005 RM
LIABILITI-LIABILITI		
LIABILITIES		
Kumpulan Wang Amanah Hospital Bersalin Lama: Old Maternity Hospital Trust Fund:		
Modal Capital	205,440	205,440
Hasil Revenue	2,353,662	2,426,163
Pelbagai Pemiutang Sundry Creditors	—	—
Kumpulan Wang Seratus Tahun: Centenary Fund:		
Hasil: Revenue:		
Am General	162,327	164,749
Kerja-karya Penulisan (Hasil) Literary Works	9,563	9,563
JUMLAH LIABILITI-LIABILITI TOTAL LIABILITIES	2,730,992	2,805,915

DATO' ABU BAKAR BIN HASSAN
Yang Dipertua
Majlis Perbandaran Pulau Pinang

JAVED AHMED BIN GULZAR AHMED
Bachelor In Accounting (Hons.) (UUM)
b.p. Pengarah Perbendaharaan
Majlis Perbandaran Pulau Pinang

No. 387.

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI PENYATA KEWANGAN
KUMPULAN WANG SIMPANAN
MAJLIS BANDARAYA PULAU PINANG (1969)
PERATURAN 1969 (SEPERTI YANG DIPINDA)
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2005

Penyata Kewangan Kumpulan Wang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) Peraturan 1969 (Seperti yang dipinda) bagi tahun berakhir 31 Disember 2005 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan Piawaian Pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

3. Pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan kewangan Kumpulan Wang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) Peraturan 1969 (Seperti yang dipinda) pada 31 Disember 2005, hasil operasi dan aliran tunai untuk tahun tersebut berdasarkan piawaian perakaunan yang diluluskan.

PULAU PINANG

Bertarikh 9 Mac 2007

ABDUL GHANI BIN MD LAKIN
*b.p. Ketua Audit Negara
Malaysia*

KUMPULAN WANG SIMPANAN MAJLIS BANDARAYA PULAU PINANG (1969)
PERATURAN 1969 (SEPERTI YANG DIPINDA)
PENANG CITY COUNCIL PROVIDENT FUND (1969) RULES 1969 (AS AMENDED)
AKAUN PERASINGAN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN BERAKHIR
31 DISEMBER 2005
INCOME AND EXPENDITURE APPROPRIATION ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED
31 DECEMBER 2005

Butir-Butir Particulars	2004 RM	2005 RM
----------------------------	------------	------------

KUMPULAN WANG SIMPANAN 1969
PROVIDENT FUND 1969

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

464

[30hb Ogos 2007

Butir-butir Particulars	2004 RM	2005 RM
Baki Yang Merupakan Faedah Yang Belum Dibahagikan Pada 1 Januari Balance Being Interest Unappropriated As At 1 January	9,243	15,100
	9,243	15,100
 PENDAPATAN INCOME		
Faedah Atas Pelaburan Interest On Investments	67,458	16,087
Faedah Atas Baki Bank Interest On Bank Balances	76,445	78,925
Keuntungan Atas Penebusan Pelaburan Profit On Redemption Of Investment	—	158,258
JUMLAH PENDAPATAN TOTAL INCOME	143,903	253,270
 PERBELANJAAN EXPENDITURE		
Pembahagian Faedah Bagi Tahun Ini: Interest Apportioned For The Year:		
Caruman-caruman Contributions	60,138	71,020
Sumbangan-sumbangan Donations	77,908	93,906
JUMLAH PERBELANJAAN TOTAL EXPENDITURE	138,046	164,926
LEBIHAN/(KEKURANGAN) SURPLUS/(DEFICIT)	5,857	88,344
Baki Yang Merupakan Faedah Yang Belum Dibahagikan Pada 31 Disember Balance Being Interest Unappropriated As At 31 December	15,100	103,444

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

30hb Ogos 2007]

465

Butir-butir Particulars	2004 RM	2005 RM
CARUMAN-CARUMAN CONTRIBUTIONS		
Baki Yang Masih Ada Pada Kredit Ahli-ahli Pada 1 Januari Balance Standing To The Credit Of Members As At 1 January	959,463	880,473
<p>Faedah Atas Pelaburan, dll. Dibahagi dan Dikreditkan Kepada Akaun Ahli-ahli Bagi Tahun Ini: Interest On Investments, Etc. Apportioned And Credited To Members' Accounts For The Year:</p>		
Kumpulan Wang Simpanan Provident Fund 1969	Separuh Tahun Pertama 1st Half 6.0% (2005) 4.0% (2004)	Separuh Tahun Kedua 2nd Half 6.0% (2005) 4.0% (2004)
	60,138	71,020
JUMLAH KREDIT TOTAL CREDIT	1,019,601	951,493
CARUMAN-CARUMAN CONTRIBUTIONS		
<p>Caruman Dengan Faedah Terkumpul Yang Dibayar Kepada Ahli-ahli Bila Meletakkan Jawatan, Bersara, Dll. Dalam Tahun Ini Mengikut Peraturan: Contributions With Accumulated Interest Paid To Members On Resignation, Retirement, Etc. During The Year In Accordance With Rules:</p>		
9, 10 & 11 Dari Peraturan Kumpulan Wang Simpanan (1969) 9, 10 & 11 Of (1969) Fund's Rules	139,128	222,511
JUMLAH DEBIT TOTAL DEBIT	139,128	222,511

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

466

[30hb Ogos 2007

Butir-butir Particulars	2004 RM	2005 RM
Baki Yang Masih Ada Pada Kredit Ahli-ahli Pada 31 Disember, Dibawa Ke Hadapan: Balance Standing To The Credit Of Members As At 31 December, Carried Forward:	880,473	728,982

SUMBANGAN-SUMBANGAN
DONATIONS

Bagi Yang Masih Ada Pada Kredit Ahli-ahli Pada 1 Januari Balance Standing To The Credit Of Members As At 1 January	1,691,562	1,531,309
---	-----------	-----------

Faedah Atas Pelaburan, Dll. Dibahagi Dan Dikreditkan Kepada Akaun Ahli-ahli Bagi Tahun Ini:

Interest On Investments, Etc. Apportioned And Credited To Members' Accounts For The Year:

Kumpulan Wang Simpanan Provident Fund	Separuh Tahun Pertama 1st Half	Separuh Tahun Kedua 2nd Half		
1969	6.0% (2005)	6.0% (2005)	77,908	93,906
	4.0% (2004)	4.0% (2004)		

JUMLAH KREDIT TOTAL CREDIT	1,769,470	1,625,215
-------------------------------	-----------	-----------

SUMBANGAN-SUMBANGAN
DONATIONS

Sumbangan Dengan Faedah Terkumpul Yang Dibayar Kepada Ahli-ahli Bila Meletakkan Jawatan, Bersara, Dll. Dalam Tahun Ini Mengikut Peraturan:

Contributions With Accumulated Interest Paid To Members On Resignation, Retirement, Etc. During The Year In Accordance With Rules:

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

30hb Ogos 2007]

467

Butir-butir Particulars	2004 RM	2005 RM
9, 10 & 11 Dari Peraturan Kumpulan Wang Simpanan (1969)	238,161	305,023
9, 10 & 11 Of (1969) Fund's Rules		
JUMLAH DEBIT	238,161	305,023
TOTAL DEBIT	238,161	305,023
Baki Yang Masih Ada Pada Kredit Ahli-ahli Pada 31 Disember, Dibawa Ke Hadapan Balance Standing To The Credit Of Members As At 31 December, Carried Forward	1,531,309	1,320,192
KUMPULAN WANG SIMPANAN 1969 PROVIDENT FUND 1969		
LIABILITI-LIABILITI LIABILITIES		
Baki Kredit Ahli-ahli Yang Mencarum Contributing Members' Credit Balances	2,411,782	2,049,174
Rizab Untuk Susutan Nilai Reserve (Equalisation Account)	286,454	114,785
Baki Yang Tidak Dituntut Oleh Ahli-ahli Members' Unclaimed Balances	514,533	514,533
Akaun Faedah Interest Account		
Faedah Yang Belum Diagih Hingga Sekarang Interest Undistributed To—Date	15,100	103,444
JUMLAH LIABILITI-LIABILITI TOTAL LIABILITIES	3,227,869	2,781,936
KUMPULAN WANG SIMPANAN 1969 PROVIDENT FUND 1969		
ASET-ASET ASSETS		
Pelaburan Seperti Di Dalam Jadual Investments As Per Schedule	719,187	178,806

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

468

[30hb Ogos 2007

Butir-butir Particulars	2004 RM	2005 RM
Nilai Pasaran: Market Value:		
Kumpulan Wang Simpanan (1969) Provident Fund (1969)	RM719,187 (2004) RM178,806 (2005)	
Pelbagai Penghutang Sundry Debtors		
Faedah Terakru Atas Simpanan Tetap Accrued Interest On Fixed Deposits	15,482	17,449
Cukai Pendapatan Yang Kena Dibayar Balik Refundable Income Tax	8,548	13,052
Wang Tunai Dan Simpanan Dalam Bank Cash And Deposits At Bank	2,484,652	2,572,629
JUMLAH ASET-ASET TOTAL ASSETS	3,227,869	2,781,936

DATO' ABU BAKAR BIN HASSAN
Yang Dipertua
Majlis Perbandaran Pulau Pinang

JAVED AHMED BIN GULZAR AHMED
Bachelor In Accounting (Hons.) (UUM)
b.p. Pengarah Perbendaharaan
Majlis Perbandaran Pulau Pinang

PROVIDENT FUND (1969) SHARES, ETC.

Adjustment On Fluctuation On Market Value

	Market Value At 31-12-2005	Market Value At 31-12-2004	Market Value For Additional Investment During The Year 2005	Difference
	RM	RM	RM	RM
Datuk Keramat Properties Bhd. (84,000 shares—1 sen)	840.00	840.00	—	—
Boustead Holding Bhd. (100,546 Shares—50 sen)	177,966.42	169,922.74	—	8,043.68
	178,806.42	170,762.74	—	8,043.68

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

30hb Ogos 2007]

469

Butir-butir Particulars	Amaun Amount RM
Reserve (Equalisation A/C) At 31-12-2004	286,454.20
Add: Increase During The Year (Market Value)	8,043.68
	294,497.88
Less: Reduction In Reserve Due To Redemption Of Malaysia Investment Fund	179,712.78
	114,785.10
Reserve (Equalisation A/C) As At 31-12-2005	114,785.10
Faedah Terakru Atas Simpanan Tetap Accrued Interest On Fixed Deposit	17,448.76
Cukai Pendapatan Yang Kena Dibayar Balik Refundable Income Tax	13,052.16
	30,500.92

KUMPULAN WANG SIMPANAN PROVIDENT FUNDS

Nama Bank Name Of Bank	Kumpulan Wang Simpanan Provident Fund 1969 RM
Simpanan Tetap Bank Pada 31 Disember 2005 Bank Fixed Deposits As At 31 December 2005	
Arab-Malaysian Finance Bhd.	400,000
RHB Bank Bhd. (Butterworth)	600,000
Bank Pembangunan Malaysia Bhd.	100,000
RHB Finance Bhd.	180,000
Bank Pertanian Malaysia	100,000
Maybank Finance (Butterworth)	400,000
Bank Of Commerce Bhd.	200,000
Bank Rakyst	400,000
	2,380,000

KUMPULAN WANG SIMPANAN
PROVIDENT FUNDS

JADUAL PELABURAN SETAKAT 31 DISEMBER 2005
SCHEDULE OF INVESTMENTS AS AT 31 DECEMBER 2005

Tarikh Date	Saham Security	Kadar Nilai Pasaran Rate Of Market Value	Jumlah Total		Kumpulan Wang Simpanan Provident Fund		Catatan-catatan
			Nilai Pasaran Market Value	Nilai Nominal Dan Nilai Buku Nominal And Book Value	1935	1969	
		RM	RM	RM			
	Datuk Keramat Properties Bhd. (84,000 Saham—1 Sen)	0.01	840	840	—	840	
	Boustead Holdings Berhad (100,546 Saham—50 Sen)	1.77	177,966	177,966	—	177,966	
	Tolak: Rizab Untuk Susutan Nilai Less: Reserve For Depreciation		—	114,785	—	114,785	
	NILAI BESAR PASARAN AGGREGATE MARKET VALUE		178,806	64,021	—	64,021	

PROVIDENT FUND (1969)
OUTSTANDING REFUNDABLE TAX AS AT 31-12-2005

Bil. No.	Particulars Re Dividend On Investment	Refundable Tax On Dividend		
		Malaysia RM	Singapore RM	Total RM
1.	Warrant No. 422 dated 31-5-90—MIF		30.62	30.62
2.	Warrant No. 1453 dated 15-6-91—MIF		30.00	30.00
3.	Warrant No. 1383 dated 15-6-95—MIF		82.33	82.33
4.	Warrant No. 0579 dated 15-6-96—MIF		17.32	17.32
5.	Final Div. No. 80—Boustead	2,463.37		2,463.37
6.	Interim Div. No. 81 dated 8-11-2004—Boustead	1,407.64		1,407.64
7.	Warrant No. 18303 dated 17-5-2005—MIF	4,516.43		4,516.43
8.	Interim Div. No. 82 dated 12-1-2005—Boustead	1,407.64		1,407.64
9.	Interim Div. No. 83 dated 25-5-2005—Boustead	1,689.17		1,689.17
10.	Interim Div. No. 84 dated 18-11-2005—Boustead	1,407.64		1,407.64
		12,891.89	160.27	13,052.16

KUMPULAN WANG SIMPANAN (1969)
PROVIDENT FUND (1969)

Baki-baki yang tidak dituntut oleh Ahli-ahli setakat 31-12-2005
Members Unclaimed Balances As At 31-12-2005

Bil. No.	Nama Ahli-ahli Members Name	Caruman Contribution	Sumbangan Donation	Jumlah Total	Catatan Remarks
1.	Sundries	2,865.51	79,057.20	81,922.71	
2.	Raman a/l Arumugam	—	10,394.88	10,394.88	P.40/1-918(H)
3.	D. Lechimanan	—	1,940.24	1,940.24	P.40/1-34(S)
4.	Muhamad Ariffin bin Puteh	—	19,075.00	19,075.00	P.40/1-89(F)
5.	Zakaria bin Othman	—	12,785.39	12,785.39	P.40/1-874(H)
6.	NC Narayanan Chettiar	—	10,604.35	10,604.35	P.7073/2/15(T)
7.	Chew Ah Poay	—	1,650.81	1,650.81	P.40/1/249(L)
8.	Hashim bin Ariffin	—	26,176.93	26,176.93	P.40/1-6(F)
9.	Thanayan s/o Raman	—	2,000.00	2,000.00	P.40/1-368(H)
10.	Thanaseelan s/o Ratnam	533.99	—	533.99	P.40/1-46
11.	Chong Oon Seang	288.60	—	288.60	
12.	Arshad bin Lin	—	20,694.48	20,694.48	
13.	Md. Som bin Rais	202.00	358.00	560.00	
14.	Yeoh Seng Gark	—	2,809.22	2,809.22	
15.	Ibrahim bin T. Kechik	—	10,361.65	10,361.65	
16.	Chandran s/o Perumal	—	217.26	217.26	
17.	Soondarajoo s/o Janamuttoo	—	9,964.40	9,964.40	
18.	Ismail bin Hassan	—	6,728.14	6,728.14	
19.	Yeang Kah Yeep	—	8,788.82	8,788.82	
20.	M.S.S. Md. Ibrahim	—	6,878.42	6,878.42	
21.	Yahaya bin Idris	—	4,350.14	4,350.14	
22.	Embichi s/o Chanton	—	12,765.89	12,765.89	
23.	Muniandee s/o Singaram	—	11,760.24	11,760.24	
24.	Noordin bin Abdul Majid	—	11,553.30	11,553.30	
25.	Alexander s/o Maria Dass	—	9,400.11	9,400.11	P.40/1-359(T)
26.	Yeoh Chuan Seng	—	5,781.84	5,781.84	P.40/1-346(T)
27.	Kalimuthu s/o Ragappan	—	4,557.83	4,557.83	P.40/1-624(L)
28.	Mohd. Farook bin Sk. Mohd	—	7,930.59	7,930.59	P.40/1-348(T)
29.	Mahammad bin Ahmad	—	9,911.96	9,911.96	P.40/1-495(E)
30.	Cham Swee Hock	—	8,568.25	8,568.25	P.40/1-397(E)
31.	Sindha Madar s/o Shahul Hamid	—	2,834.54	2,834.54	P.40/1-501(E)
32.	Loo Eng Seng	—	2,081.45	2,081.45	P.40/1-358(T)
33.	Arumugam s/o Krishnan	—	2,174.10	2,174.10	P.40/1-523(E)
34.	Goh Hock Cheng	—	2,616.67	2,616.67	P.40/1-349(T)
35.	Abdul Muthalib bin Abdul Hamid	—	3,253.85	3,253.85	P.40/1-528(E)
36.	Teoh Goh Kew	—	2,247.61	2,247.61	P.40/1-399(T)
37.	Yeoh Guan Huat	—	2,614.01	2,614.01	P.40/1-351(T)
38.	W.A Amarasena s/o W.A. Sumathipela	—	8,961.73	8,961.73	P.40/1-622(L)
39.	Jamaludin bin Mahmood	—	7,757.50	7,757.50	P.40/1-590(L)

Bil. No.	Nama Ahli-ahli Members Name	Caruman Contribution	Sumbangan Donation	Jumlah Total	Catatan Remarks
40.	Tan Yeam Chong	—	10,077.23	10,077.23	P.40/1-621(L)
41.	Tannimalai s/o Muniandy	—	12,904.16	12,904.16	P.40/1-540(E)
42.	Jamaludin bin Barhan	—	3,090.09	3,090.09	P.40/1-625(L)
43.	Syed Ahmad bin Abd. Rahman	—	918.17	918.17	P.40/1-623(L)
44.	Khaw Boon Hin	—	8,096.39	8,096.39	P.40/1-628(L)
45.	Sultan s/o Kaderwali	—	2,897.90	2,897.90	P.40/1-627(L)
46.	Abdul Rahim bin Mohd. Mydin	—	608.29	608.29	P.40/1-626(L)
47.	Abdul Kater Meerasah a/l M.A. Syed	—	1,382.19	1,382.19	P.40/1-629(L)
48.	John Arul s/o Michaelsamy	—	4,760.58	4,760.58	P.40/1-630(L)
49.	Yap Yan Sang @ Yap Ah Chai	—	2,390.54	2,390.54	P.40/1-356(T)
50.	Gunasekeran s/o Ammasee	—	965.79	965.79	P.40/1-592(L)
51.	Munian s/o V. Nagan	47.15	—	47.15	P.40/1-926(H)
52.	Ganesh s/o Sonu Bagu	764.43	—	764.43	P.40/1-367(T)
53.	Balasubramaniam s/o Muniandy	—	3,085.76	3,085.76	P.40/1-631(L)
54.	Yeoh Kar Teong	—	14,102.81	14,102.81	P.40/1-63(L)
55.	Mohd Ali bin Haniff	—	886.11	886.11	P.40/1-403(T)
56.	Haji Hashim bin Nordin	—	3,095.11	3,095.11	P.40/1-605(L)
57.	Khow Bah Say	—	3,276.35	3,276.35	P.40/1-633(L)
58.	Ahmad Shah bin Md. Hashim	—	942.82	942.82	P.40/1-385(T)
59.	Md. Razak bin Ibrahim	—	9,331.81	9,331.81	P.40/1-618(L)
		4,701.68	434,418.90	439,120.58	

Hakcipta Pencetak (H)

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/ atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik).



DICETAK OLEH
PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD
CAWANGAN ALOR STAR
BAGI PIHAK DAN DENGAN PERINTAH KERAJAAN MALAYSIA